

### Aseptic-sight glass

Material	Male part	1.4404 / 316 L
	Liner	1.4404 / 316 L
	Nut	1.4301 / 304

glass: LM 55, Borosilikat, DIN 7080  
acid class 1  
alkaline solutions class 2  
linear force of expansion  $34 \times 10^{-1}$

Above steel qualities are available ex stock. Other steel qualities such as 316L and other dimensions are available upon request.

#### Notice

Only persons who have exactly been informed about the following exigencies are allowed to install the sight glasses:

- Careful handling of the sight glasses
- Cleaning of the holders, sight glasses, gaskets and annexes before the installation i. e. removal of foreign matters (for example chips)
- Steady tighten of the fastening

Sight glasses disassembled after operative use are not allowed to be reused.

### STANDARD-Design for manual welding

Metric thread										Round thread
DN	d x ISO	D	L	a	s	bar	O-ring	Part n°	Part n°	
6	8,0 x 1,0	SW17					6,0 x 2,5	05-11500	05-13500	
8	10,0 x 1,0	SW24					8,0 x 2,5	05-11501	05-13501	
10	13,5 x 1,6	SW27	24,5	14,5	5	165	10,5 x 2,5	05-11502	05-13502	
12	17,2 x 1,6	SW30	26,5	19,5	5	84	15,0 x 3,0	05-11503	05-13503	
15	21,3 x 1,6	Ø 36	26,5	23,5	5	50	18,5 x 3,0	05-11504	05-13504	
20	26,9 x 1,6	Ø 48	28,5	29,5	5	30	25,0 x 3,0	05-11505	05-13505	
25	33,7 x 2,0	Ø 52	31,5	35,2	6	25	30,0 x 3,0	05-11506	05-13506	
32	42,4 x 2,0	Ø 60	34,5	43,9	8	29	39,0 x 3,0	05-11507	05-13507	
40	48,3 x 2,0	Ø 65	34,5	49,8	8	21	45,0 x 3,0	05-11508	05-13508	
50	60,3 x 2,6	Ø 80	37,5	60,6	10	21	55,0 x 3,0	05-11509	05-13509	
65	76,0 x 2,6	Ø 105	53,5	78,5	12	19	72,0 x 4,0	05-11510	05-13510	
80	88,9 x 2,6	Ø 120	57,0	91,3	15	21	84,0 x 4,0	05-11511	05-13511	
100	114,3 x 2,6	Ø 150	61,0	116,6	18	18	110,0 x 4,0	05-11512	05-13512	
150	168,3 x 2,6	Ø 205	69,0	170,7	25	16	163,0 x 4,0	05-11513	05-13513	

### ORBITAL-Long design for automatic welding

Metric thread										Round thread
DN	d x ISO	D	L	a	s	bar	O-ring	Part n°	Part n°	
6	8,0 x 1,0	SW17					6,0 x 2,5	05-11525	05-13525	
8	10,0 x 1,0	SW24					8,0 x 2,5	05-11526	05-13526	
10	13,5 x 1,6	SW27		14,5	5	165	10,5 x 2,5	05-11527	05-13527	
12	17,2 x 1,6	SW30		19,5	5	84	15,0 x 3,0	05-11528	05-13528	
15	21,3 x 1,6	Ø 36		23,5	5	50	18,5 x 3,0	05-11529	05-13529	
20	26,9 x 1,6	Ø 48		29,5	5	30	25,0 x 3,0	05-11530	05-13530	
25	33,7 x 2,0	Ø 52		35,2	6	25	30,0 x 3,0	05-11531	05-13531	
32	42,4 x 2,0	Ø 60		43,9	8	29	39,0 x 3,0	05-11532	05-13532	
40	48,3 x 2,0	Ø 65		49,8	8	21	45,0 x 3,0	05-11533	05-13533	
50	60,3 x 2,6	Ø 80		60,6	10	21	55,0 x 3,0	05-11534	05-13534	
65	76,0 x 2,6	Ø 105		78,5	12	19	72,0 x 4,0	05-11535	05-13535	
80	88,9 x 2,6	Ø 120		91,3	15	21	84,0 x 4,0	05-11536	05-13536	
100	114,3 x 2,6	Ø 150		116,6	18	18	110,0 x 4,0	05-11537	05-13537	
150	168,3 x 2,6	Ø 205		170,7	25	16	163,0 x 4,0	05-11538	05-13538	



DIN

# NAUE GmbH

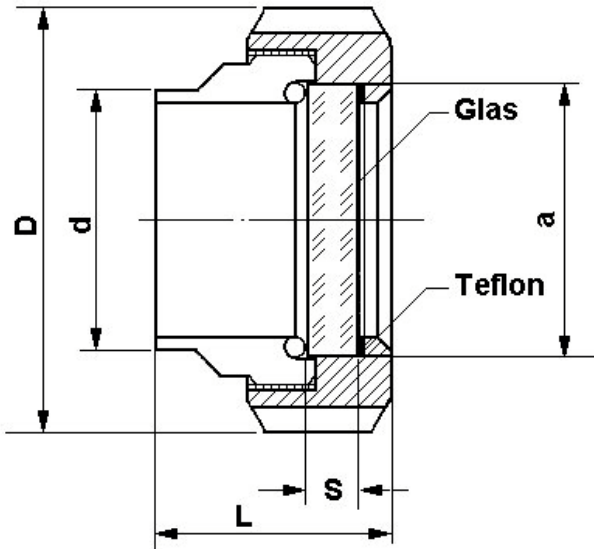
Sondermaschinen - und Filterbau

Am Rotböll 5

64331 Weiterstadt

Tel. 0 61 50 / 97 38 - 0

Fax. 0 61 50 / 70 18



## Aseptic-sight glass

Material	Male part	1.4404 / 316 L
	Liner	1.4404 / 316 L
	nut	1.4301 / 304

glass: LM 55, Borosilikat, DIN 7080

acid class 1

alcaline solutions class 2

linear force of expansion  $34 \times 10^{-1}$

Above steel qualities are available ex stock. Other steel qualities such as 316L and other dimensions are available upon request.

### Notice

Only persons who have exactly been informed about the following exigencies are allowed to install sight glasses:

- Careful handling of the sight glasses
- Cleaning of the holders, sight glasses, gaskets and annexes before the installation i. e. removal of foreign matters (for example chips)
- Steady tighten of the fastening

Sight glasses disassembled after operative use are not allowed to be reused.

## STANDARD-Design for manual welding

Metric thread										Round thread
DN	d x DIN	D	L	a	s	bar	O-ring	Part n°	Part n°	
6	8,0 x 1,0	SW17					6,0 x 2,5	05-12500	05-14500	
8	10,0 x 1,0	SW24					8,0 x 2,5	05-12501	05-14501	
10	12,0 x 1,0	SW27	24,5	14,5	5	165	10,5 x 2,5	05-12502	05-14502	
15	18,0 x 1,5	Ø 36	26,5	23,5	5	50	15,0 x 3,0	05-12504	05-14504	
20	22,0 x 1,5	Ø 48	28,5	29,5	5	30	20,0 x 3,0	05-12505	05-14505	
25	28,0 x 1,5	Ø 52	31,5	35,2	6	25	25,0 x 3,0	05-12506	05-14506	
32	34,0 x 1,5	Ø 60	34,5	43,9	8	29	30,0 x 3,0	05-12507	05-14507	
40	40,0 x 1,5	Ø 65	34,5	49,8	8	21	39,0 x 3,0	05-12508	05-14508	
50	52,0 x 1,5	Ø 80	37,5	60,6	10	21	50,0 x 3,0	05-12509	05-14509	
65	70,0 x 2,0	Ø 105	53,5	78,5	12	19	66,0 x 3,0	05-12510	05-14510	
80	85,0 x 2,0	Ø 120	57,0	91,3	15	21	81,0 x 4,0	05-12511	05-14511	
100	104,0 x 2,0	Ø 150	61,0	110,0	18	18	100,0 x 4,0	05-12512	05-14512	
150	150,0 x 4,0	Ø 205	69,0	170,7	25	16	150,0 x 4,0	05-12513	05-14513	

## ORBITAL-Long design for automatic welding

Metric thread										Round thread
DN	d x DIN	D	L	a	s	bar	O-ring	Part n°	Part n°	
6	8,0 x 1,0	SW17					6,0 x 2,5	05-12525	05-14525	
8	10,0 x 1,0	SW24					8,0 x 2,5	05-12526	05-14526	
10	12,0 x 1,0	SW27		14,5	5	165	10,5 x 2,5	05-12527	05-14527	
15	18,0 x 1,5	Ø 36		23,5	5	50	15,0 x 3,0	05-12529	05-14529	
20	22,0 x 1,5	Ø 48		29,5	5	30	20,0 x 3,0	05-12530	05-14530	
25	28,0 x 1,5	Ø 52		35,2	6	25	25,0 x 3,0	05-12531	05-14531	
32	34,0 x 1,5	Ø 60		43,9	8	29	30,0 x 3,0	05-12532	05-14532	
40	40,0 x 1,5	Ø 65		49,8	8	21	39,0 x 3,0	05-12533	05-14533	
50	52,0 x 1,5	Ø 80		60,6	10	21	50,0 x 3,0	05-12534	05-14534	
65	70,0 x 2,0	Ø 105		78,5	12	19	66,0 x 3,0	05-12535	05-14535	
80	85,0 x 2,0	Ø 120		91,3	15	21	81,0 x 4,0	05-12536	05-14536	
100	104,0 x 2,0	Ø 150		110,0	18	18	100,0 x 4,0	05-12537	05-14537	
150	154,0 x 2,0	Ø 205		170,7	25	16	150,0 x 4,0	05-12538	05-14538	

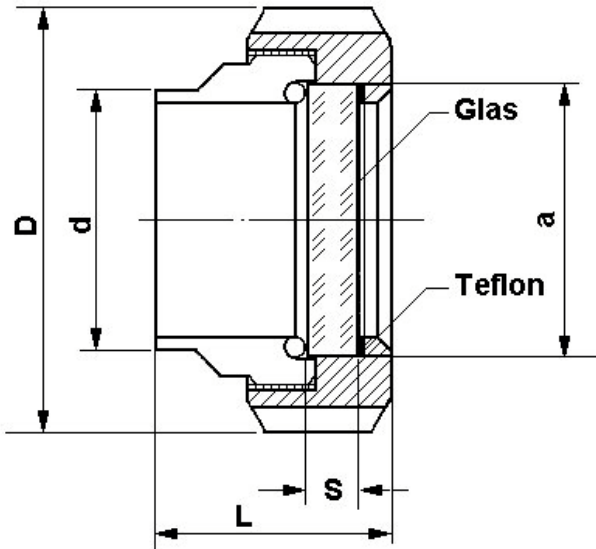
Dimensions/part numbers are subject to change without notice



## Sondermaschinen - und Filterbau

Am Rotböll 5  
64331 Weiterstadt

Tel. 0 61 50 / 97 38 - 0  
Fax. 0 61 50 / 70 18



### Aseptic-sight glass

Material	Male part	1.4404 / 316 L
	Liner	1.4404 / 316 L
	Nut	1.4301 / 304

glass: LM 55, Borosilikat, DIN 7080  
acid class 1  
alkaline solutions class 2  
Linear force of expansion  $34 \times 10^{-1}$

Above steel qualities are available ex stock. Other steel qualities such as 316L and other dimensions are available upon request.

#### Notice

Only persons who have exactly been informed about the following exigencies are allowed to install the sight glasses:

- Careful cleaning of the sight glasses
- Cleaning of the holders, sight glasses, gaskets and annexes before the installation i. e. removal of foreign matters (for example chips)
- Steady tighten of the fastening

Sight glasses disassembled after operative use are not allowed to be reused.

### STANDARD-Design for manual welding

Metric thread										Round thread
DN	d x DIN	D	L	a	s	bar	O-ring	Part n°	Part n°	
10	13,0 x 1,5	SW27	24,5	15,5	5	16	10,5 x 2,5	05-22502	05-23502	
15	19,0 x 1,5	Ø 32	26,5	21,5	5	73	15,0 x 3,0	05-22504	05-23504	
20	23,0 x 1,5	Ø 40	28,5	25,5	5	41	20,0 x 3,0	05-22505	05-23505	
25	29,0 x 1,5	Ø 49	30,5	31,5	5	26	25,0 x 3,0	05-22506	05-23506	
32	35,0 x 1,5	Ø 52	32,5	37,5	6	23	30,0 x 3,0	05-22507	05-23507	
40	41,0 x 1,5	Ø 62	34,5	43,5	8	34	39,0 x 3,0	05-22508	05-23508	
50	53,0 x 1,5	Ø 77	37,5	55,5	10	26	50,0 x 3,0	05-22509	05-23509	

### ORBITAL-Long design for automatic welding

Metric thread										Round thread
DN	d x DIN	D	L	a	s	bar	O-ring	Part n°	Part n°	
10	13,0 x 1,5	SW27		15,5	5	16	10,5 x 2,5	05-22527	05-23527	
15	19,0 x 1,5	Ø 32		21,5	5	73	15,0 x 3,0	05-22529	05-23529	
20	23,0 x 1,5	Ø 40		25,5	5	41	20,0 x 3,0	05-22530	05-23530	
25	29,0 x 1,5	Ø 49		31,5	5	26	25,0 x 3,0	05-22531	05-23531	
32	35,0 x 1,5	Ø 52		37,5	6	23	30,0 x 3,0	05-22532	05-23532	
40	41,0 x 1,5	Ø 62		43,5	8	34	39,0 x 3,0	05-22533	05-23533	
50	53,0 x 1,5	Ø 77		55,5	10	26	50,0 x 3,0	05-22534	05-23534	

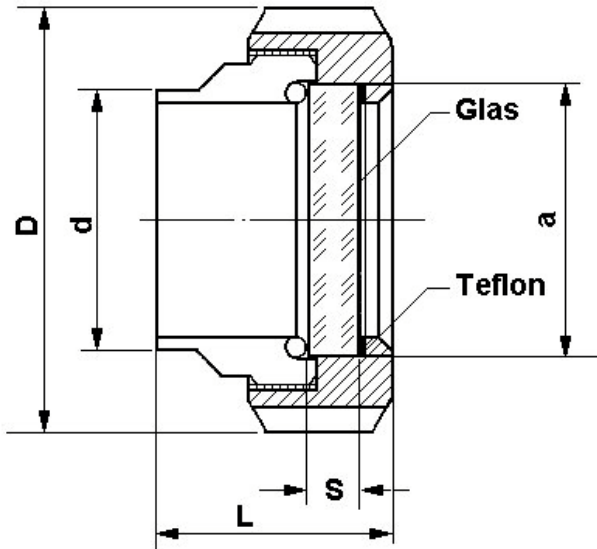
Dimensions/part numbers are subject to change without notice



## Sondermaschinen - und Filterbau

Am Rotböll 5  
64331 Weiterstadt

Tel. 0 61 50 / 97 38 - 0  
Fax. 0 61 50 / 70 18



### Aseptic-sight glass

Material	Male part	1.4404 / 316 L
	Liner	1.4404 / 316 L
	Nut	1.4301 / 304

glass: LM 55, Borosilikat, DIN 7080  
acid class 1  
alcaline solutions class 2

Linear force of expansion  $34 \times 10^{-1}$

Above steel qualities are available ex stock. Other steel qualities such as 316L and other dimensions are available upon request.

#### Notice

Only persons who have exactly been informed about the following exigencies are allowed to install the sight glasses:

- Careful handling of the sight glasses
- Cleaning of the holders, sight glasses, gaskets and annexes before the installation i. e. removal of foreign matters (for example chips)
- Steady tighten of the fastening

Sight glasses disassembled after operative use are not allowed to be reused.

### STANDARD-Design for manual welding

Metric thread										Round thread
OD	d x s	D	L	a	s	bar	O-ring	Part n°	Part n°	
¼	6,35 x 1,22	SW17					4,0 x 2,0	05-15501	05-19501	
⅜	9,53 x 1,22	SW24					7,5 x 2,5	05-15502	05-19502	
½	12,70 x 1,65	SW27	14,5	13,9	5	165	10,0 x 2,5	05-15503	05-19503	
¾	19,05 x 1,65	Ø 36	26,5	21,2	5	64	16,0 x 3,0	05-15505	05-19505	
1	25,40 x 1,65	Ø 48	28,5	27,5	5	34	22,0 x 3,0	05-15507	05-19507	
1 ½	38,10 x 1,65	Ø 62	32,5	40,3	6	19	36,0 x 3,0	05-15509	05-19509	
2	50,80 x 1,65	Ø 76	37,5	53,0	10	32	18,0 x 3,0	05-15510	05-19510	
2 ½	63,50 x 1,65	Ø 95	51,5	67,7	10	18	61,0 x 4,0	05-15511	05-19511	
3	76,20 x 1,65	Ø 105	53,5	80,5	12	18	74,0 x 4,0	05-15512	05-19512	
4	101,60 x 2,10	Ø 140	59,5	107,0	18	23	100,0 x 5,0	05-15513	05-19513	

### ORBITAL-Long design for automatic welding

Metric thread										Round thread
OD	d x s	D	L	a	s	bar	O-ring	Part n°	Part n°	
¼	6,35 x 1,22	SW17					4,0 x 2,0	05-15526	05-19526	
⅜	9,53 x 1,22	SW24					7,5 x 2,5	05-15527	05-19527	
½	12,70 x 1,65	SW27		13,9	5	165	10,0 x 2,5	05-15528	05-19528	
¾	19,05 x 1,65	Ø 36		21,2	5	64	16,0 x 3,0	05-15530	05-19530	
1	25,40 x 1,65	Ø 48		27,5	5	34	22,0 x 3,0	05-15532	05-19532	
1 ½	38,10 x 1,65	Ø 62		40,3	6	19	36,0 x 3,0	05-15534	05-19534	
2	50,80 x 1,65	Ø 76		53,0	10	32	18,0 x 3,0	05-15535	05-19535	
2 ½	63,50 x 1,65	Ø 95		67,7	10	18	61,0 x 4,0	05-15536	05-19536	
3	76,20 x 1,65	Ø 105		80,5	12	18	74,0 x 4,0	05-15537	05-19537	
4	101,60 x 2,10	Ø 140		107,0	18	23	100,0 x 5,0	05-15538	05-19538	

Dimensions/part numbers are subject to change without notice

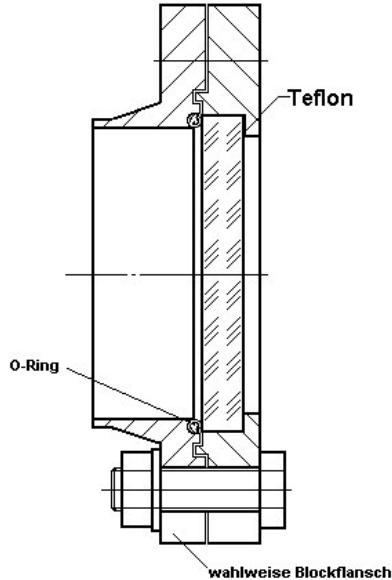


# NAUE GmbH

Sondermaschinen - und Filterbau

Am Rotböhl 5  
64331 Weiterstadt

Tel. 0 61 50 / 97 38 - 0  
Fax. 0 61 50 / 70 18



## Aseptic-sight glass for NAUE-flange

Material	Flange	1.4571 / 316 L
		1.4571 / 316 L
glass: LM 55, Borosilikat, DIN 7080 temperature stability up to about 300 °C acid class 1 alkaline solutions class 2 Linear force of expansion $34 \times 10^{-1}$		
Above steel qualities are available ex stock. Other steel qualities such as 316L and other dimensions are available upon request.		
<b>Notice</b> Only persons who have exactly been informed about the following exigencies are allowed to install the sight glasses: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Careful handling of the sight glasses</li> <li>- Cleaning of the holders, sight glasses, gaskets and annexes before the installation i. e. removal of foreign matters (for example chips)</li> <li>- Steady tighten of the fastening screws</li> </ul> Sight glasses disassembled after operative use are not allowed to be reused.		

DN	d ISO	D/K	L	L <sub>B</sub>	L <sub>N</sub>	b <sub>B</sub>	b <sub>N</sub>	H	Screws	Ds	O-ring	Part n°	
25	33,7 x 2,0	90/65							4/10	11	30,0 x 3,0	05-43506	ISO
32	42,4 x 2,0	100/75							4/10	11	39,0 x 3,0	05-43507	
40	48,3 x 2,0	110/85							4/12	13	45,0 x 3,0	05-43508	
50	60,3 x 2,6	125/98							4/12	13	55,0 x 3,0	05-43509	
65	76,0 x 2,6	155/120							4/12	13	72,0 x 4,0	05-43510	
80	88,9 x 2,6	170/135							4/12	13	84,0 x 4,0	05-43511	
100	114,3 x 2,6	200/160							8/12	13	110,0 x 4,0	05-43512	
150	168,0 x 2,6	260/220							8/12	13	163,0 x 4,0	05-43513	
DN	d DIN	D/K	L	L <sub>B</sub>	L <sub>N</sub>	b <sub>B</sub>	b <sub>N</sub>	H	Screws	Ds	O-ring	Part n°	
25	28,0 x 1,5	90/65							4/10	11	25,0 x 3,0	05-44506	DIN
32	34,0 x 1,5	100/75							4/10	11	30,0 x 3,0	05-44507	
40	40,0 x 1,5	110/85							4/12	13	39,0 x 3,0	05-44508	
50	52,0 x 1,5	125/98							4/12	13	50,0 x 3,0	05-44509	
65	70,0 x 2,0	155/120							4/12	13	66,0 x 4,0	05-44510	
80	85,0 x 2,0	170/135							4/12	13	81,0 x 4,0	05-44511	
100	104,0 x 2,0	200/160							8/12	13	100,0 x 4,0	05-44512	
150	204,2 x 2,0	260/220							8/12	13	150,0 x 4,0	05-44513	
OD	d x s	D/K	L	L <sub>B</sub>	L <sub>N</sub>	b <sub>B</sub>	b <sub>N</sub>	h	Screws	Ds	O-ring	Part n°	
1 ½	38,10 x 1,65	95/70							4/10	11	36,0 x 3,0	05-45506	US o.D. Tubing
2	50,80 x 1,65	115/90							4/10	11	48,0 x 3,0	05-45507	
2 ½	63,50 x 1,65	125/100							4/12	13	61,0 x 4,0	05-45508	
3	63,50 x 1,65	155/122							4/12	13	74,0 x 4,0	05-45509	
3 ½	76,20 x 1,65	170/135							4/12	13	85,0 x 4,0	05-45510	
4	101,60 x 2,10	200/160							8/12	13	100,0 x 5,0	05-45511	
DN	d DIN	D/K	L	L <sub>B</sub>	L <sub>N</sub>	b <sub>B</sub>	b <sub>N</sub>	H	Screws	Ds	O-ring	Part n°	
25	29,0 x 1,5	90/65							4/10	11	30,0 x 3,0	05-46506	DIN Line 2
32	35,0 x 1,5	100/75							4/10	11	39,0 x 3,0	05-46507	
40	41,0 x 1,5	110/85							4/12	13	45,0 x 3,0	05-46508	
50	53,0 x 1,5	125/98							4/12	13	55,0 x 3,0	05-46509	

Dimensions/part numbers are subject to change without notice



# NAUE GmbH

Sondermaschinen - und Filterbau

Am Rotböhl 5  
64331 Weiterstadt

Tel. 0 61 50 / 97 38 - 0  
Fax. 0 61 50 / 70 18

**Aseptic-sight glass**  
for NAUE-clamp unions

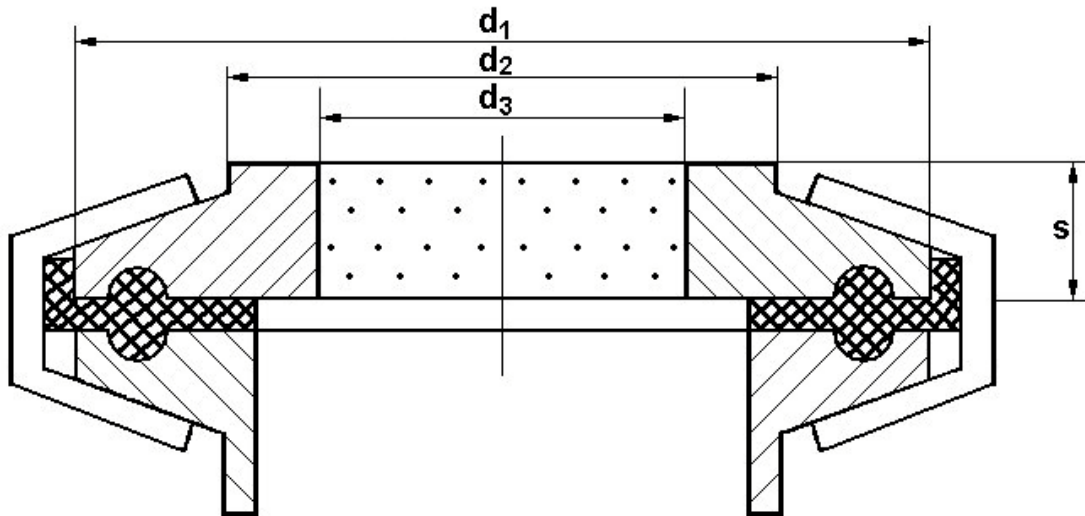
**ISO  
DIN  
US o.D. Tubing  
DIN line 2**

**Glass-to-metal sealing**

Dimensions according to DIN 32676 / ISO 2852 (clamp unions)

Glass quality: Borosilikat to DIN 7080

Clamping ring material: 1.4462 (Standard), Hasteloy etc.



Nominal diameter		d1	d2	d3	s
25/40	1", 1 1/2"	50,5	41	25	7
50	2"	64,0	52	30	7
65	3"	91,0	76	40	10
80	3 1/2"	106,0	90	50	10
100	4"	119,0	102	55	12
150	6"	167,0	154	75	16

Dimensions/part numbers are subject to change without notice